



More photos



Im Mai 2023 wurde in New York das 75. Jubiläum von UNO-Friedensmissionen gefeiert: Seit 1948 standen über zwei Mio. Peacekeeper im Einsatz. Das Inside Out Project verlieh ihnen ein Gesicht, bei dem der Time Square mit ihren Portraits belegt wurde: Darunter auch ein Bild von Bundesrätin Viola Amherd, die persönlich an dieser Feier teilnahm.

En mai 2023, le 75^e anniversaire des missions de paix de l'ONU a été célébré à New York: depuis 1948, plus de deux millions de peacekeepers ont été déployés. L'Inside Out Project leur a donné un visage, en décorant Time Square de leurs portraits. Parmi eux, une photo de la conseillère fédérale Viola Amherd, qui a également participé personnellement à cette célébration.

Nel maggio del 2023 a New York è stato celebrato il 75° anniversario delle missioni di pace dell'ONU: dal 1948 più di due milioni di pacificatori hanno partecipato alle missioni. Il progetto Inside Out ha dato loro un volto e con le loro foto ritratto è stata ricoperto Time Square: tra esse anche una foto della consigliera federale Viola Amherd, che ha partecipato personalmente a questa celebrazione.

In May 2023, the 75th anniversary of UN peacekeeping missions was celebrated in New York: over two million peacekeepers have been deployed since 1948. The Inside Out Project gave them a face by covering Time Square with their portraits: These included a picture of Federal Councillor Viola Amherd, who attended the ceremony.

UNO-Friedensmissionen im Umbruch

Les missions de paix de l'ONU en pleine mutation

Missioni di pace dell'ONU in transizione

UN peacekeeping missions in a state of flux

Text Oberstleutnant Vincent Choffat, Stellvertretender Militärberater, Ständige Mission der Schweiz bei der UNO in New York

Gestiegene Anforderungen, breitere Mandate, Misstrauen der Bevölkerung und Ressourcenengpässe: Das Engagement der UNO im Bereich der Friedensmissionen ist neu zu denken. Lösungsansätze sind in Sicht – und damit auch Chancen für die Schweizer Friedensförderung.

Dieses Jahr feierte die UNO in Anwesenheit von Bundesrätin Viola Amherd 75 Jahre UNO-Friedenssicherung. Seit der Gründung der United Nations Truce Supervision Organization (UNTSO) für den Nahen Osten im Jahr 1948 – der ersten und einzigen Friedensmission, die heute von einem Schweizer geleitet wird – hat die UNO insgesamt 71 Friedensmissionen geschaffen. In vielen Ländern haben diese nachweislich zum Schutz der Zivilbevölkerung und zur Förderung von Friedensprozessen beigetragen.

Während zu Beginn die «traditionellen» Beobachtermissionen unter Kapitel VI der UNO-Charta (friedliche Beilegung von Streitigkeiten)

Texte Lieutenant-colonel Vincent Choffat, conseiller militaire adjoint, Mission permanente de la Suisse auprès de l'ONU à New York

Face à des exigences croissantes et des mandats plus étendus, dans un contexte de méfiance de la population et de pénurie des ressources, l'heure est venue de repenser l'engagement de l'ONU dans le domaine de la paix. Des solutions se dessinent, qui seront porteuses d'opportunités pour la promotion de la paix de la Suisse.

En 2023, l'ONU a célébré 75 années de maintien de la paix, en présence de la conseillère fédérale Viola Amherd. Depuis la création de l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve (ONUST) au Proche-Orient en 1948 (la première et seule mission de paix dirigée aujourd'hui par un Suisse), l'ONU a mis sur pied un total de 71 missions de maintien de la paix. Dans de nombreux pays, celles-ci ont réellement contribué à améliorer la protection de la population et favorisé les processus de paix.

Si, dans les premiers temps, l'accent a été mis sur les missions d'ob-

Testo Tenente colonnello Vincent Choffat, consigliere militare supplente della Missione permanente della Svizzera presso l'ONU a New York

Crescenti richieste, mandati più ampi, diffidenza della popolazione e risorse limitate: l'impegno dell'ONU nell'ambito delle missioni di pace deve essere ripensato. Possibili soluzioni e opportunità per la promozione della pace da parte della Svizzera.

Quest'anno l'ONU ha celebrato i 75 anni di attività di mantenimento della pace alla presenza della consigliera federale Viola Amherd. Dalla creazione nel 1948 dell'Organizzazione delle Nazioni Unite per la supervisione della tregua (UNTSO) per il Medio Oriente – la prima e l'unica missione di pace oggi guidata da uno Svizzero – l'ONU ha promosso 71 missioni di pace, che in molti Paesi hanno contribuito a garantire la protezione della popolazione civile e la promozione dei processi di pace.

Se all'inizio prevalevano le missioni di osservazione «tradizionali» ai sensi del capitolo VI dello Statuto delle Nazioni Unite (Soluzione

Text Lieutenant colonel Vincent Choffat, Deputy Military Adviser, Permanent Mission of Switzerland to the UN in New York

More complex challenges, broader mandates, public mistrust and overstretched resources: UN peacekeeping missions need to be reviewed. Solutions are on the horizon that potentially present opportunities for Switzerland in peacebuilding.

This year, Federal Councillor Viola Amherd joined the celebration of the 75th anniversary of UN peacekeeping. The UN has operated 71 peacekeeping missions since 1948 when the United Nations Truce Supervision Organization (UNTSO) for the Middle East was established, which is the first and only peacekeeping mission to be led by a Swiss national today. UN peacekeeping missions have demonstrably helped to protect civilians and promote peace processes in a range of countries.

Although at the outset, the majority of peacekeeping missions were 'traditional' monitoring missions under Chapter VI of the UN Charter (Pacific

dominierten, setzt die UNO seit über 20 Jahren auf multidimensionale Friedensmissionen. Diese Missionen unter Kapitel VII (Zwangsmassnahmen) der UNO-Charta sind ambitionierter und versuchen die Konfliktursachen nachhaltig zu bearbeiten. Sie rücken den Aufbau staatlicher Strukturen ins Zentrum: die Streit- und Sicherheitskräfte, Rechtsstaatlichkeit, Schutz der Zivilbevölkerung sowie die Menschenrechte und die Geschlechtergleichstellung.

Die breiten Mandate und oft hohen Erwartungen an die UNO-Missionen im Gaststaat stehen in einem Spannungsfeld zu ihren begrenzten Ressourcen und zum mangelnden politischen Willen zur Umsetzung. Daraus resultiert Unzufriedenheit – die UNO wird zum Sündenbock. Desinformation gibt diesem wahrgenommenen Versagen Aufwind und Gaststaaten sehen sich legitimiert, auf andere Sicherheitspartner (wie private Sicherheitsfirmen) auszuweichen. Diese Partnerschaften führen nicht zwingend zu mehr Sicherheit – im Gegenteil: Erfahrungen in Mali oder der Zentralafrikanischen Republik haben gezeigt, dass die gewalttätigen Übergriffe auf die politische Opposition und die Bevölkerung zugenommen haben.

Die Übertragung von Verantwortung von der UNO auf staatliche Akteure (namentlich für den Schutz von Zivilpersonen) birgt oft das grosse Risiko einer erneuten Gewalteskalation. Erwähnt seien die negativen Konsequenzen der erzwungenen Transition der Mission im Sudan oder den kürzlich von

«traditionnelles» au sens du chapitre VI de la Charte des Nations Unies (Règlement pacifique des différends), l'ONU privilégie depuis plus de 20 ans le maintien de la paix multidimensionnel. Ces missions, définies au chapitre VII (mesures coercitives) de la Charte, sont plus ambitieuses et tentent de traiter durablement les causes des conflits. Elles sont axées prioritairement sur la mise en place de structures étatiques: les forces armées et de sécurité, l'État de droit, la protection de la population civile ainsi que les droits de l'homme et l'égalité des sexes.

Les missions menées par l'ONU dans un État hôte, censées assumer des mandats à la portée de plus en plus vaste et répondre à des attentes souvent élevées, doivent composer avec des ressources limitées et l'absence de volonté politique pour la mise en oeuvre. Il en résulte des frustrations et l'ONU devient un bouc émissaire. La perception d'échec étant encore amplifiée par la désinformation, les États hôtes estiment légitime de faire appel à d'autres partenaires de sécurité (comme les entreprises de sécurité privées). Ces partenariats ne conduisent pas forcément à une amélioration de la sécurité, au contraire. L'expérience au Mali ou en République centrafricaine a mis en évidence la multiplication des attaques violentes contre l'opposition politique et la population.

Le transfert de responsabilité de l'ONU vers des acteurs étatiques (notamment pour la protection des civils) s'accompagne souvent d'un risque important de recrudescence

pacifica delle controversie), da oltre 20 anni l'ONU punta su missioni di pace multidimensionali. Le missioni di cui al capitolo VII (misure coercitive) del citato Statuto sono più ambiziose e mirano a eliminare in maniera duratura le cause dei conflitti, attraverso lo sviluppo di strutture statali: forze armate e di sicurezza, Stato di diritto, protezione della popolazione civile, diritti umani e uguaglianza di genere.

Ai mandati ampi delle missioni ONU e alle aspettative, spesso elevate, nello Stato ospite si contrappongono risorse limitate e scarsa volontà politica sul piano attuativo: questo suscita malcontento e l'ONU diventa il capro espiatorio. La disinformazione alimenta questa percezione di fallimento e gli Stati ospiti si vedono legittimati a cercare altri partner in materia di sicurezza (per esempio società di sicurezza private), che però non garantiscono necessariamente una maggiore sicurezza, al contrario: le esperienze in Mali o nella Repubblica centrafricana hanno dimostrato che gli attacchi violenti contro l'opposizione politica e la popolazione sono aumentati.

Delegare responsabilità dall'ONU ad attori statali (specie per la protezione della popolazione civile) comporta spesso il forte rischio di una nuova escalation di violenza. Ne sono un esempio le conseguenze negative della transizione forzata della missione in Sudan o il recente ritiro della MINUSMA richiesto dal Mali e deciso dal Consiglio di sicurezza dell'ONU.

settlement of disputes), the UN has been operating multidimensional missions for the past 20 years. Multidimensional missions under Chapter VII (coercive measures) of the UN Charter are more ambitious in scope and seek to address the root causes of conflict. A key objective of these missions is building state structures: the armed forces and security services, the rule of law, protection of civilians, human rights and gender equality.

Mandates are broad-based and host states often have high expectations of UN missions. These two factors are incompatible with the limited resources available and the lack of political will in the host state to implement measures. This causes frustration and the UN is then scapegoated. Disinformation lends weight to the view that the UN has failed and host states then feel justified in turning to alternative security partners (such as private security companies). These arrangements do not necessarily increase security. Rather, evidence from Mali and the Central African Republic shows that violent attacks on communities and the political opposition have actually increased.

The transfer of responsibility from the UN to state actors (namely for the protection of civilians) often harbours a major risk of a renewed escalation of violence. The enforced transition of the mission in Sudan or the recent withdrawal of MINUSMA, as requested by Mali and subsequently endorsed by a UN Security Council resolution, have also had a negative impact.



In der Demokratischen Republik Kongo protestiert die Bevölkerung seit 2022 immer wieder gegen die Präsenz der UNO-Mission MONUSCO. Die Wut wird durch die Wahrnehmung genährt, dass die MONUSCO nicht genug unternimmt, um Angriffe bewaffneter Gruppen gegen die Zivilbevölkerung zu stoppen.

En République démocratique du Congo, la population proteste régulièrement, depuis 2022, contre la présence de la mission de l'ONU MONUSCO. Cette colère est alimentée par une perception selon laquelle la MONUSCO ne fournit pas assez d'efforts pour mettre fin aux attaques des groupes armés contre la population civile.

Nella Repubblica Democratica del Congo la popolazione protesta continuamente dal 2022 contro la presenza della missione ONU MONUSCO. La rabbia è alimentata dalla sensazione che MONUSCO non faccia abbastanza per porre fine agli attacchi di gruppi armati contro la popolazione civile.

Since 2022, the population of the Democratic Republic of the Congo has repeatedly protested against the presence of the UN mission MONUSCO. The anger is fuelled by perceptions that MONUSCO is not doing enough to stop attacks by armed groups against the civilian population.



Ein Schweizer Polizeiexperte der MINUSMA während einer Untersuchungsmission nahe von Douentza, Mali, im Jahr 2020. Seit der Gründung der MINUSMA 2013 waren 25 Schweizer Polizistinnen und Polizisten im Einsatz. Der letzte von ihnen hat Mali im September 2023 verlassen.

Un expert de police suisse de la MINUSMA lors d'une mission d'enquête près de Douentza, au Mali, en 2020. Depuis la création de la MINUSMA en 2013, 25 policiers et policières suisses ont été déployés. Le dernier d'entre eux a quitté le Mali en septembre 2023.

Un esperto di polizia svizzero della MINUSMA durante una missione di controllo nelle vicinanze di Douentza, Mali, nel 2020. Da quando nel 2013 è stata fondata la MINUSMA hanno prestato servizio 25 poliziotte e poliziotti svizzeri. L'ultimo di essi ha lasciato il Mali nel settembre del 2023.

A Swiss police expert from MINUSMA during a fact-finding mission near Douentza, Mali, in 2020. Since the establishment of MINUSMA in 2013, 25 Swiss police officers have been deployed. The last of them left Mali in September 2023.

Mali geforderten und in der Folge vom UNO-Sicherheitsrat beschlossenen Rückzug der MINUSMA.

Es erging ein lauter Ruf, das Engagement der UNO im Bereich der Friedensmissionen neu zu denken und den Realitäten anzupassen. Dieser Ruf wird gehört: So fordert der UNO-Generalsekretär in der New Agenda for Peace vom Juli 2023 ein besseres Ineinandergreifen der verschiedenen Instrumente der UNO und regionaler Organisationen zur Vorbeugung, Konfliktbewältigung und zum Wiederaufbau. Dieses Ziel soll (I) durch verstärktes Engagement zugunsten der Prävention und des nachhaltigen Friedens, (II) durch Aufwertung der Friedenskonsolidierung (Peacebuilding) und ihrer Verschränkung mit Entwicklungs- und Klimazielen sowie (III) durch Neubewertung der Rolle der Friedensmissionen (Peacekeeping) erreicht werden.

Insgesamt zeichnen sich ein Rückgang bei den militärischen Missionen und ein Aufschwung bei den politischen Missionen mit kleinen uniformierten Komponenten ab. Gewisse Aufgaben werden UNO-Länderteams vor Ort zugewiesen – bestehend aus den verschiedenen UNO-Agenturen für Entwicklung und humanitäre Aspekte. Diese werden nicht als souveränitätseinschränkend wahrgenommen, sind agiler und weniger anfällig für Desinformationskampagnen.

Neue Kooperationsformen sollen zudem das Peacekeeping als Instrument der UNO stärken. So könnten Friedensmissionen unter

de la violence. On pense aussi aux conséquences négatives de la transition forcée de la mission au Soudan ou au récent retrait de la Mission MINUSMA exigé par le Mali et décidé par la suite par le Conseil de sécurité de l'ONU.

Un appel fort a été lancé pour repenser l'engagement de l'ONU dans le domaine des missions de promotion et maintien de la paix et l'adapter aux réalités actuelles. Cet appel a été entendu. Ainsi, dans le Nouvel Agenda pour la paix de juillet 2023, le secrétaire général de l'ONU réclame une meilleure intégration des différents instruments de l'ONU et des organisations régionales en matière de prévention, de gestion des conflits et de reconstruction. Cet objectif doit être atteint en (I) renforçant l'engagement en faveur de la prévention et de la paix durable, (II) valorisant la consolidation de la paix et son interdépendance avec les objectifs de développement et de climat et (III) réévaluant le rôle des missions de maintien de la paix.

Dans l'ensemble, on constate un recul des missions militaires et un essor des missions politiques avec du personnel en uniforme. Certains rôles sont confiés aux équipes de pays, formées des différentes agences onusiennes intervenant localement dans le domaine de l'humanitaire et du développement. En effet, ces équipes ne sont pas soupçonnées d'entraver la souveraineté, et sont plus agiles et moins vulnérables aux campagnes de désinformation.

Alla richiesta, formulata a gran voce, di ripensare le missioni di pace e di adattarle alla realtà viene ora dato seguito: per esempio, nella nuova agenda per la pace («A New Agenda for Peace») del luglio 2023, il segretario generale dell'ONU chiede una migliore integrazione dei vari strumenti dell'ONU e di organizzazioni regionali per la prevenzione e gestione dei conflitti e la ricostruzione. Questo obiettivo deve essere raggiunto attraverso (I) un maggiore impegno a favore della prevenzione e della pace duratura, (II) la valorizzazione del consolidamento della pace («peacebuilding») e del suo legame con gli obiettivi di sviluppo e di protezione del clima e (III) la rivalutazione del ruolo delle missioni di mantenimento della pace («peacekeeping»).

Globalmente si registra un calo delle missioni militari e un incremento di quelle politiche con piccole unità in uniforme. Alcuni compiti sono assegnati alle squadre nazionali dell'ONU in loco, composte dalle varie agenzie ONU che si occupano di sviluppo e aspetti umanitari. Queste non sono percepite come entità che limitano la sovranità, sono più agili e meno bersaglio di campagne di disinformazione.

Nuove forme di cooperazione dovranno inoltre rafforzare lo strumento di mantenimento della pace dell'ONU. Si potrebbero per esempio finanziare le missioni di pace condotte da organizzazioni regionali come l'Unione africana con i contributi obbligatori dell'ONU. Si agirebbe così su due punti deboli

This has prompted strong calls for the UN to review its involvement in peacekeeping missions and adapt to changed realities. The UN has listened to these concerns. For example, in the 'New Agenda for Peace' issued in July 2023, the UN secretary-general calls for better integration of various instruments of the UN and regional organisations in order to prevent and manage conflict and promote reconstruction. This goal is to be achieved by (I) stepping up efforts to prevent conflict and achieve lasting peace, (II) elevating peacebuilding work and linking it to development and climate goals, and (III) reassessing the role of peacekeeping missions.

In general, military missions are decreasing while political missions with small uniformed components are increasing. Certain tasks are being assigned to UN country teams on the ground, including various UN agencies responsible for development and humanitarian issues. Country teams are not perceived to be encroaching on national sovereignty and are more agile and less vulnerable to disinformation campaigns.

New forms of cooperation should also strengthen the UN's peacekeeping arm. For example, peace missions led by regional organisations, such as the African Union, could be funded through assessed contributions from the UN. This would immediately address two shortcomings in UN missions, for instance that the UN cannot enforce peace and lacks counter-terrorism mechanisms. Whether regional

der Führung von regionalen Organisationen, wie der Afrikanischen Union, durch Pflichtbeiträge der UNO finanziert werden. Damit sollen gleich zwei Schwächen der UNO-Missionen angegangen werden: Dass die UNO Frieden nicht durchsetzen kann und dass sie im Bereich der Terrorismusbekämpfung über kein relevantes Instrumentarium verfügt. Ob regionale Organisationen die richtige Antwort liefern, wird sich erweisen. Unabhängig davon bleibt für die UNO entscheidend, dass mittels einer strikten Richtlinie, eines sogenannten Compliance Framework, durch sie finanzierte, regional geführte Missionen das humanitäre Völkerrecht und die Menschenrechte respektieren und Verletzungen derselben ahnden.

Nebst diesen Zukunftsplänen wurden auch schon konkrete Fortschritte erzielt, insbesondere im Rahmen der 2018 lancierten Initiative Action for Peacekeeping (A4P) des UNO-Generalsekretärs, namentlich in den Bereichen Performance (Einführung des International Peacekeeping Performance and Accountability Framework), Protection (neue Policy zum Schutz der Zivilbevölkerung) oder auch Frauen, Frieden und Sicherheit (Einführung der Uniformed Gender Parity Strategy).

Die genannten Herausforderungen und Trends betreffen die Schweiz als – wenn auch kleiner – polizei- und truppenstellender Staat direkt. Sie entsendet im Rahmen der UNO aktuell rund 40 uniformierte (Angehörige der Armee und der kantonalen Polizeikorps) und zivile Personen in acht Missionen. Die erhöhten

De nouvelles formes de coopération pourront en outre renforcer le maintien de la paix en tant qu'instrument de l'ONU. Ainsi, les missions de paix dirigées par des organisations régionales, comme l'Union africaine, pourraient être financées par des contributions obligatoires de l'ONU. Cette approche permettrait de remédier à deux faiblesses des missions de l'ONU: l'incapacité de l'ONU à imposer la paix et le fait que les instruments adaptés à la lutte contre le terrorisme lui font défaut. L'avenir nous dira si les organisations régionales sauront apporter une solution. Cela dit, il reste essentiel pour l'ONU que les missions régionales qu'elle finance respectent le droit international humanitaire et les droits de l'homme et sanctionnent les violations de ces droits en appliquant un cadre normatif strict (Compliance Framework).

Parallèlement à ces projets d'avenir, des progrès concrets ont déjà été réalisés, notamment dans le cadre de l'initiative Action pour le maintien de la paix (A4P), lancée en 2018 par le secrétaire général de l'ONU, sur la question de la performance (introduction du cadre intégré de gestion de la performance et de la responsabilité dans le domaine du maintien de la paix), de la protection (nouvelle politique de protection de la population civile) ou encore des femmes, de la paix et de la sécurité (introduction de la stratégie uniforme pour la parité hommes-femmes).

Les défis et tendances évoqués ici concernent directement la Suisse en sa qualité d'État, certes de petite taille, mais fournissant des services de police et des troupes. Dans le

delle sue missioni, ossia che l'ONU non può imporre la pace e che non dispone di strumenti rilevanti nel campo della lotta al terrorismo. Resta da vedere se le organizzazioni regionali potranno fornire la giusta risposta. A prescindere da ciò, un punto rimane fondamentale per l'ONU: adottare una linea guida rigorosa, un cosiddetto quadro di conformità («Compliance Framework»), affinché le missioni condotte a livello regionale che lei finanzia rispettino il diritto internazionale umanitario e i diritti umani e perseguano le violazioni.

Oltre a questi piani per il futuro sono già stati fatti progressi concreti soprattutto nel quadro dell'iniziativa «Action for Peacekeeping» (A4P) promossa nel 2018 dal segretario generale dell'ONU, in particolare nelle seguenti aree tematiche: performance (introduzione dell'«International Peacekeeping Performance and Accountability Framework»), protezione (nuova politica sulla protezione dei civili) e donne, pace e sicurezza (introduzione dell'«Uniformed Gender Parity Strategy»).

Le sfide e le tendenze citate riguardano direttamente la Svizzera, in quanto Stato – seppur piccolo – che mette a disposizione forze di polizia e truppe. Attualmente una quarantina di persone in uniforme (membri dell'Esercito e dei corpi di polizia cantonali) e personale civile sono impiegati in otto missioni sotto l'egida dell'ONU. Addestramento, equipaggiamento e monitoraggio della situazione devono tenere conto dei maggiori rischi cui è esposto il personale.

organisations could deliver the right response remains to be seen. Irrespective of this, it is crucial for the UN to ensure that UN-funded, region-led missions respect international humanitarian law as well as human rights and penalise violations of the same by means of a strict guideline, a so-called compliance framework.

In addition to the plans forged for the future, specific progress has already been made, for example under the UN Secretary-General's 'Action for Peacekeeping' (A4P) initiative, launched in 2018, on performance (introduction of the 'Integrated Peacekeeping Performance and Accountability Framework'), protection (new policy on civilian protection) and women, peace and security (introduction of the 'Uniformed Gender Parity Strategy').

The challenges and trends noted above affect Switzerland directly as a country – albeit a small one – that deploys police and troops to peacekeeping missions. Switzerland currently deploys around 40 uniformed (Swiss Armed Forces personnel and cantonal police forces) and civilian personnel to eight UN missions. The increased risk for personnel is to be considered in terms of training, equipment and monitoring.

The trend towards strengthening monitoring missions, political missions and UN country teams clearly presents opportunities for Switzerland. It has extensive, recognised experience in military observation, both inside and outside the UN, and heads the first observation mission UNTSO in the Middle East, with Major General Patrick Gauchat



Ein Peacekeeper der UNO-Mission in Südsudan wacht über das sogenannte Camp POC 3, das zum Schutz der Zivilbevölkerung auf dem grossen UNO-Gelände am Stadtrand von Juba errichtet worden ist und rund 20 000 Binnenflüchtlinge umfasst. Das Mandat der UNMISS hat zum Auftrag die Zivilbevölkerung zu schützen (Protection of Civilians=POC).

Un peace keeper de la mission de l'ONU au Soudan du Sud surveille le camp POC 3, qui a été construit pour protéger la population civile sur le grand terrain de l'ONU à la périphérie de Juba et qui compte environ 20 000 réfugiés internes. Le mandat de la MINUSS est de protéger la population civile (Protection of Civilians=POC).

Un pacificatore della missione ONU nel Sudan del Sud fa la guardia al cosiddetto Camp POC 3, che è stato creato per proteggere la popolazione civile sulla vasta zona ONU situata alla periferia della città di Juba e ospita circa 20 000 sfollati interni. Il mandato dell'UNMISS ha l'incarico di proteggere la protezione civile (POC sta per Protection of Civilians).

A peacekeeper from the UN mission in South Sudan watches over the so-called POC 3 camp, which has been set up to protect the civilian population on the large UN site on the outskirts of Juba and is home to around 20,000 internally displaced people. The mandate of UNMISS is to protect the civilian population.



Mit der aktuell diskutierten Neuausrichtung der UNO-Missionen könnte der Bedarf an Schweizer Militärbeobachterinnen und -beobachter ansteigen. Im Bild ist ein Schweizer Offizier im Gespräch mit einem seiner internationalen Teamkollegen im Nahen Osten zu sehen.

Avec la réorientation des missions de l'ONU actuellement en discussion, le besoin en observatrices et observateurs militaires suisses pourrait augmenter. Sur la photo, on voit un officier suisse en discussion avec l'un de ses collègues de l'équipe internationale au Proche-Orient.

La riorganizzazione delle missioni dell'ONU attualmente in discussione potrebbe portare a un aumento del fabbisogno di osservatrici e osservatori militari. La foto mostra un ufficiale svizzero mentre parla con uno dei suoi colleghi del team internazionale nel Vicino Oriente.

With the reorganisation of UN missions currently under discussion, the need for Swiss military observers could increase. The picture shows a Swiss officer talking to one of his international team colleagues in the Middle East.

Risiken für das Personal sind in Bezug auf Ausbildung, Ausrüstung und Lageverfolgung zu berücksichtigen.

Klare Chancen für die Schweiz bietet der Trend zur Stärkung von Beobachtermissionen, politischen Missionen und UNO-Länderteams. So hat sie langjährige und anerkannte Erfahrung im Bereich der Militärbeobachtung, sowohl in als auch ausserhalb der UNO, und leitet mit Divisionär Patrick Gauchat aktuell die erste Beobachtermission UNTSO im Nahen Osten. Es ist zudem davon auszugehen, dass der Bedarf an Beobachtern und Beobachterinnen steigt – dies numerisch (beispielsweise UNISFA an der Grenze Sudan-Südsudan) und inhaltlich (beispielsweise neue Beobachtungsmittel und -ziele sowie für die Schweiz neue Sprachregionen wie UNVMC in Kolumbien). Eine Fokussierung der Rekrutierung und Ausbildung ist entsprechend angebracht.

Die militärische Friedensförderung der Schweiz sollte sich nicht auf UNO-Friedensmissionen beschränken. Aktuell entsendet die Schweizer Armee beispielsweise Experten und Expertinnen der humanitären Minenräumung oder im Bereich der Entwaffnung, Demobilisierung und Reintegration. Wo die UNO ohne militärische Komponente operiert, erfordert dies flexible Entsendungsformen der militärischen Expertise der Schweiz.

Weitere Opportunitäten ergeben sich für die Schweiz aus der ver-

cadre de l'ONU, la Suisse déploie actuellement une quarantaine de personnes en civil et en uniforme (membres de l'armée et des corps de police cantonaux) dans huit missions. L'augmentation des risques auxquels est exposé le personnel doit être prise en compte en termes de formation, d'équipement et de suivi de la situation.

La tendance au renforcement des missions d'observation, des missions politiques et des équipes de pays de l'ONU offre clairement des opportunités à la Suisse. Celle-ci a en effet une longue expérience reconnue dans le domaine de l'observation militaire, tant au sein de l'ONU qu'en dehors, et dirige actuellement la première mission d'observation de l'ONUST au Proche-Orient, dont les rênes ont été confiées au divisionnaire Patrick Gauchat. En outre, les besoins en observateurs seront vraisemblablement plus importants, tant sur le plan des effectifs (par exemple à la FISNUA, à la frontière entre le Soudan et le Soudan du Sud), que sur le plan programmatique (notamment avec l'émergence de nouveaux moyens et objectifs d'observation ainsi que, pour la Suisse, d'autres zones linguistiques, comme dans le cas de l'UNVMC en Colombie). Il est donc nécessaire de mettre l'accent sur le recrutement et la formation.

La promotion militaire de la paix menée par la Suisse ne devrait pas se cantonner aux missions de paix de l'ONU. Actuellement, l'Armée suisse envoie par exemple des experts en déminage humanitaire ou dans le

La tendenza a potenziare le missioni di osservazione, le missioni politiche e le squadre nazionali dell'ONU offre indubbe opportunità alla Svizzera, che ha una riconosciuta esperienza pluriennale nel campo dell'osservazione militare, sia nell'ONU che al di fuori, e attualmente dirige l'UNTOSO, la prima missione di osservazione in Medio Oriente, a capo della quale vi è il divisionario Patrick Gauchat. È poi ipotizzabile che la richiesta di osservatori aumenterà in termini sia di numero (per esempio per l'UNISFA al confine tra Sudan e Sudan del Sud) sia di contenuti (nuovi strumenti e obiettivi di osservazione e nuove regioni linguistiche per la Svizzera per esempio nel quadro dell'UNVMC in Colombia). Il reclutamento e la formazione devono pertanto essere mirati.

Le attività di promozione militare della pace condotte dalla Svizzera non vanno circoscritte alle missioni di pace dell'ONU. Attualmente l'Esercito svizzero invia esperte ed esperti nell'ambito dello smantamento umanitario o del disarmo, della smobilitazione e della reintegrazione. Laddove l'ONU opera senza una componente militare servono forme flessibili di invio per mettere a disposizione le competenze militari della Svizzera.

Altre opportunità per la Svizzera derivano dal rafforzato ruolo delle organizzazioni regionali. Il nostro Paese ha una competenza riconosciuta nel campo del diritto internazionale umanitario e dei diritti

acting as head of mission and chief of staff. In addition it is expected that demand for observers will increase both in terms of numbers (for instance UNISFA on the Sudan/South Sudan border) and related matters (for instance new monitoring methods and targets and, for Switzerland, new language regions such as UNVMC in Colombia). It is therefore expedient to maintain a focus on recruitment and training.

Switzerland's military peacekeeping should not be confined to UN peacekeeping missions. The Swiss Armed Forces, for example, are currently deploying specialists in humanitarian demining as well as in disarmament, demobilisation and reintegration. Switzerland's military peacekeeping expertise could be deployed flexibly in UN operations not involving military components.

The increased role of regional organisations also presents opportunities for Switzerland. Our country has recognised expertise in international humanitarian law and human rights which it could offer to the UN – to the Secretariat, to missions and country teams – as well as to regional organisations, also through the FDFA, to help develop and establish compliance frameworks for example.

Reforming security and justice sectors and ensuring the accountability of authorities in host states are also becoming increasingly relevant. Members of the police force, judiciary and law enforcement,

stärkten Rolle regionaler Organisationen. Die Schweiz hat anerkannte Expertise im Bereich des humanitären Völkerrechts und der Menschenrechte. Diese kann sie der UNO – dem Sekretariat, Missionen und Länderteams – sowie regionalen Organisationen auch durch das EDA unter anderem für den Aufbau und die Weiterentwicklung von Compliance Frameworks anbieten.

Ebenfalls an Relevanz gewinnen werden die Reform der Sicherheits- und Justizsektoren und die Eigenverantwortung der Gaststaatbehörden. Angehörige der Polizeikörper und der Justiz- und Strafvollzugsbehörden, welche eine nachhaltige Beratung des Gaststaates vornehmen können, werden deshalb einen besonderen Beitrag leisten können. Auch hier verfügt die Schweiz über entsprechende Expertise.

Für die Schweiz bietet der aktuelle Wandel der UNO-Friedensförderung also eine Chance mitzugestalten und ihr Profil zu stärken. Dies gilt umso mehr bis Ende 2024, wo sie als gewähltes Sicherheitsratsmitglied die Mandate aktiv mitgestalten kann. Dies bedingt auch zusätzliche Bemühungen, um die UNO-Ziele im Bereich der Entsendung von uniformierten Frauen zu erreichen. Die Schweiz muss am Puls der Debatte bleiben und ihr Engagement den veränderten Bedürfnissen anpassen. Das ministerielle Treffen zu Peacekeeping von Dezember 2023 in Ghana wird ein entscheidender Moment sein, um diese Diskussionen voranzutreiben.

domaine du désarmement, de la démobilisation et de la réintégration. Dans les pays où l'ONU intervient sans composante militaire, le déploiement des experts de l'Armée suisse doit prendre des formes flexibles.

Le renforcement du rôle des organisations régionales recèle pour la Suisse de nouvelles opportunités. La Confédération dispose d'un savoir-faire spécifique reconnu en matière de droit international humanitaire et de droits de l'homme. Elle peut, notamment par l'intermédiaire du DFAE, proposer cette expertise à l'ONU, à savoir au Secrétariat, aux missions et aux équipes de pays, ainsi qu'aux organisations régionales, entre autres pour la mise en place et le développement de cadres de conformité.

La réforme des secteurs de la sécurité et de la justice et leur appropriation par les autorités de l'État hôte gagneront également en importance. Les membres des corps de police et des autorités judiciaires et pénitentiaires, qui sont à même de proposer sur le long terme une prestation de conseil à l'État hôte, pourront donc apporter une contribution particulière. Sur ce point aussi, la Suisse dispose d'une expertise spécifique.

Face aux transformations que connaît actuellement le rôle de l'ONU en matière de promotion de la paix, la Suisse a l'occasion de participer à l'élaboration d'une nouvelle approche et ainsi de se profiler dans ce domaine. De plus, d'ici à fin 2024, elle pourra contribuer activement à la conception des mandats, en tant que membre élu du Conseil de sécurité. Cela nécessite aussi qu'elle fournisse des efforts supplémentaires pour atteindre les objectifs de l'ONU en matière de détachement de femmes en uniforme. La Suisse doit rester en prise avec les débats et adapter son engagement à l'évolution des besoins. La conférence ministérielle de l'ONU sur le maintien de la paix, en décembre prochain au Ghana, sera un moment crucial pour faire avancer ces discussions.

umani, che può mettere a disposizione dell'ONU – segretariato, missioni e squadre nazionali – e delle organizzazioni regionali anche attraverso il DFAE, per esempio per la creazione e l'ulteriore sviluppo di quadri di conformità.

Acquisiranno rilevanza anche la riforma del settore della sicurezza e della giustizia e la responsabilità individuale delle autorità dello Stato ospite. I membri dei corpi di polizia e delle autorità giudiziarie e penali, che possono fornire una consulenza duratura allo Stato ospite, potranno quindi dare un notevole contributo. Anche in questo ambito la Svizzera dispone delle competenze necessarie.

Per il nostro Paese, il cambiamento dell'impianto di promozione della pace dell'ONU rappresenta quindi un'opportunità per partecipare alla sua definizione e rafforzare il proprio profilo. Soprattutto fino alla fine del 2024, visto che in qualità di membro non permanente del Consiglio di sicurezza può prendere parte alle decisioni sui mandati. Sono necessari anche ulteriori sforzi per raggiungere gli obiettivi dell'ONU nel settore dell'invio di donne in uniforme. La Svizzera deve rimanere al passo e adattare il proprio impegno alle mutate esigenze. La riunione ministeriale sul mantenimento della pace in programma a dicembre del 2023 in Ghana sarà un momento decisivo per portare avanti queste discussioni.

who can advise host states over the long term, will therefore make a significant contribution. Here, too, Switzerland has relevant expertise.

The current changes affecting UN peacekeeping therefore give Switzerland an opportunity to shape and raise its profile, especially by actively shaping mandates as an elected Security Council member until the end of 2024. This also involves stepping up efforts to meet UN targets on the deployment of uniformed women. Switzerland must keep on top of the debate and adapt its engagement to changing needs. The ministerial meeting on peacekeeping in Ghana in December will be a key opportunity to take these discussions forward.

Links:

Bericht zur Weiterentwicklung der militärischen Friedensförderung
Rapport sur le développement de la promotion militaire de la paix
Rapporto sull'ulteriore sviluppo del promovimento militare della pace
<https://bitly.ws/Y8Wj>

Die Schweiz im UNO-Sicherheitsrat
La Suisse dans le Conseil de sécurité de l'ONU
La Svizzera nel Consiglio di sicurezza dell'ONU
Switzerland in the UN Security Council
<https://bitly.ws/32deZ>